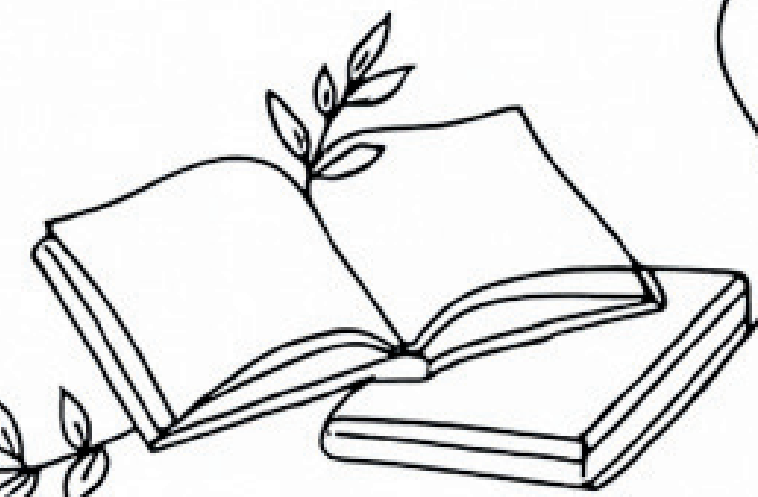


Jake and the Dog

Level 3

To Olivia and her
furry brother Tully

Byron Sonberg



© 2025 A.H.A.V.A.

ahava.org@gmail.com

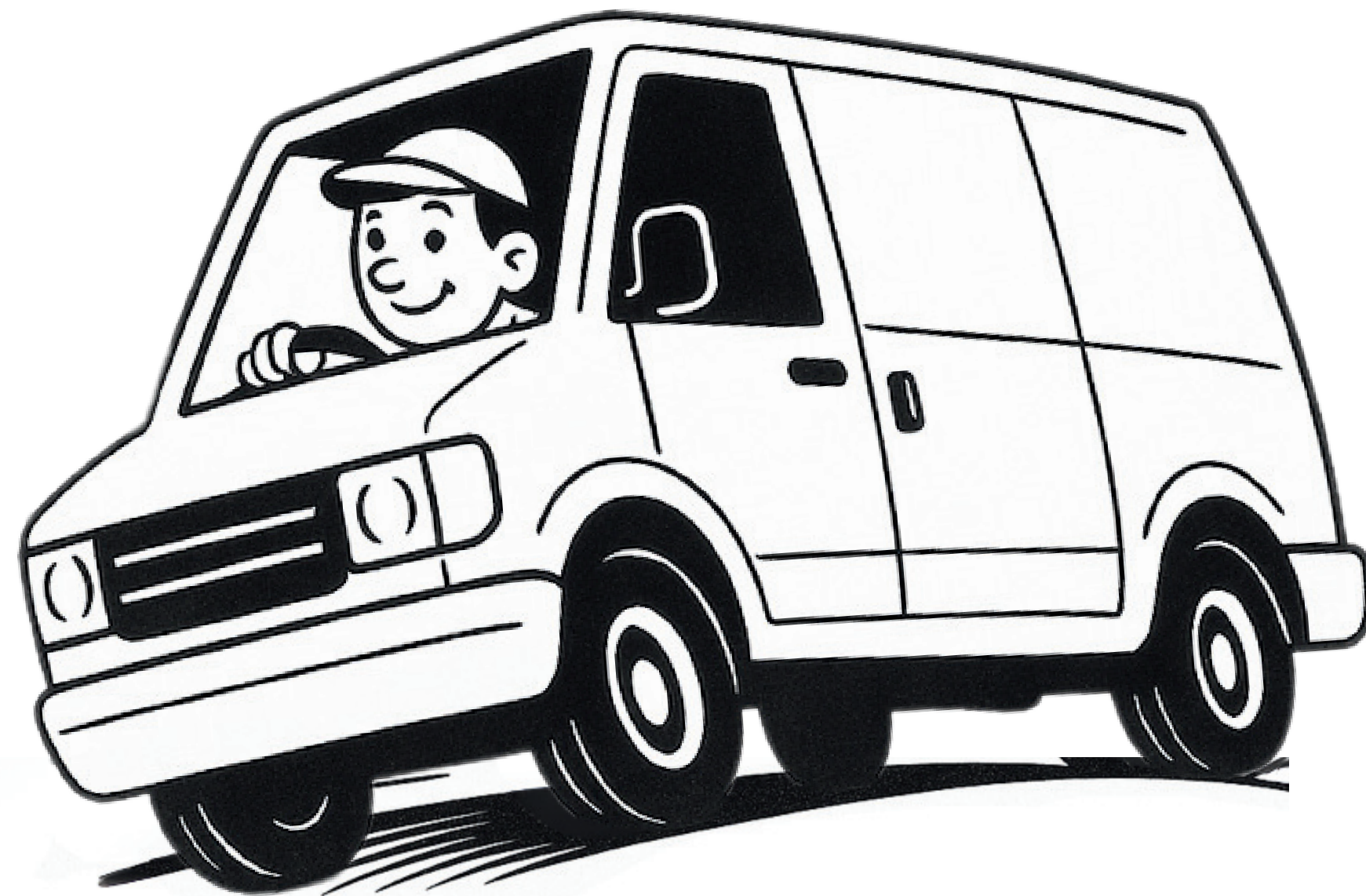
A.H.A.V.A. grants permission to photocopy these pages for individual/classroom/school use, but not for commercial purposes.

Jake and the Dog



By Gaila Cohen Morrison and Batya Mirsky
Art by Batya Mirsky • AI-assisted illustrations

Jake has a **van**.
It is a big, red van.
The van has **strong wheels**.



The van is very fast.
It speeds down the road.
It goes up a hill, fast.

van - רכב גדול **strong** - חזק **wheels** - גלגלים

Jake has a sister.
Her name is Meg.



Meg is fun.
Meg and Jake have fun **together**.

Jake wants to see his sister, Meg.
Meg wants to see Jake.

So Jake **decides** to go.
Jake decides to go **visit** Meg.

together - ביחד **decides** - מחליט **visit** - לבקר



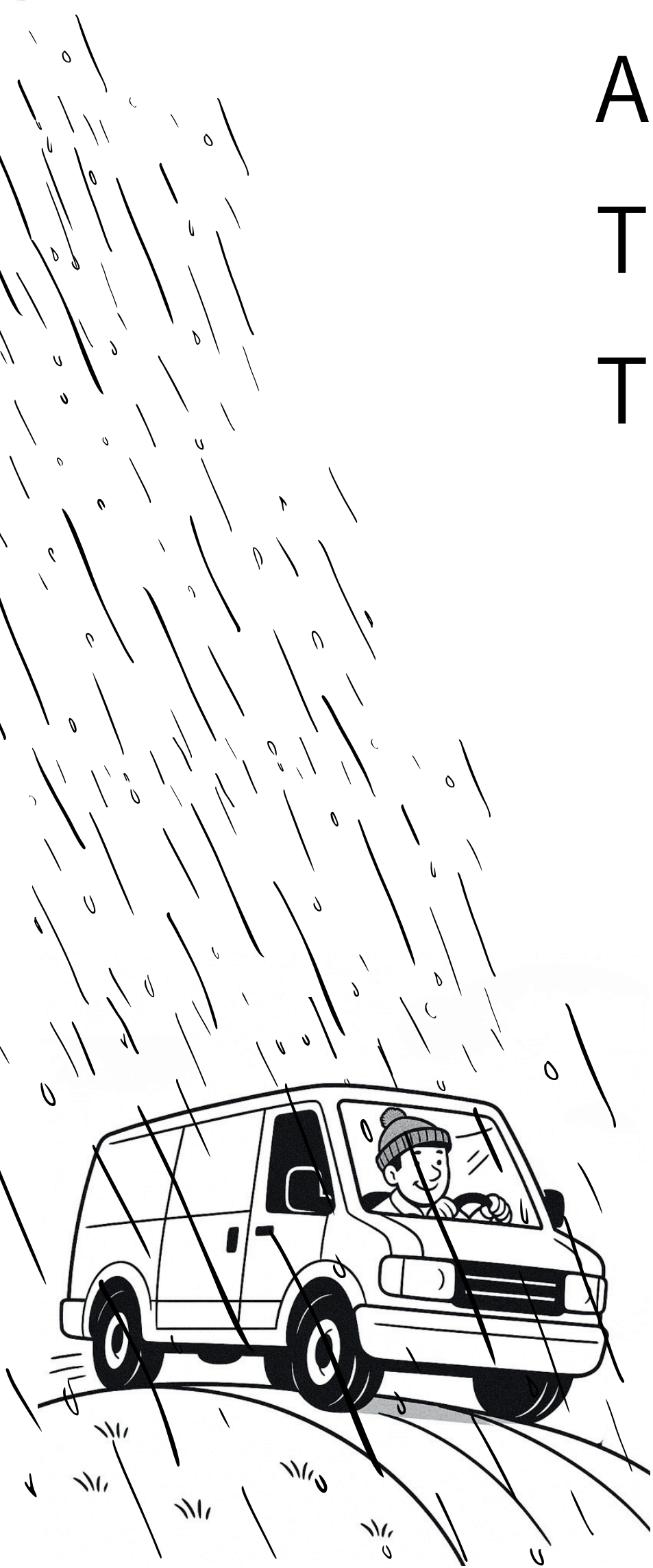
Jake looks up at the sky.

The sky gets **dark**.

A storm is coming.

The wind **blows**.

Then the rain comes down.



Jake says, "I will go now."

Jake hits the gas. The van goes fast.

The **wheels** go round, and the van goes down the road.

A lot of green **leaves** fall down.

They fall and hit the **front** window!



"WHAT? I can't see!"

Jake says.

The leaves are on the **front** window, and he cannot see.

Jake looks out the **side** window.

A tree is in the **road**.

The tree **blocks** the road.



dark - חשוך

blows - נושב

wheels - גלגלים

leaves - עלים

front - קדמי

side - צד

road - כביש

blocks - חוסם

Jake says, "Oh no! I'm **stuck**!
I can't go on the **road**."
He looks left. He looks right.
He looks all **around**.



Jake sees a big **cave**.
A cave is a **hole** in the **rocks**.
The cave is on the **side** of the road.

Jake drives into the cave.
The cave is **dark**.
The dark cave keeps him dry.
It keeps the van dry too.



But **wait!** **What's** that? Jake hears a thump.

THUMP! THUMP! THUMP!

stuck - תקוע **road** - כביש **around** - מסביב
hole - חור **rocks** - סלעים **side** - צד **dark** - חשוך

What is that thump?
There is a dog in the **cave**!
It is wet. It is wet, sad, and cold.



"Come here," Jake says.
"Come here, doggy."
The dog comes and sits.
It does not **bark**.
It does not run. It just sits.

Jake gives the dog a hug.
The dog licks Jake.
"You are safe," he says.
"We will **wait** in the cave."
"We will wait in the cave for the **storm** to go."



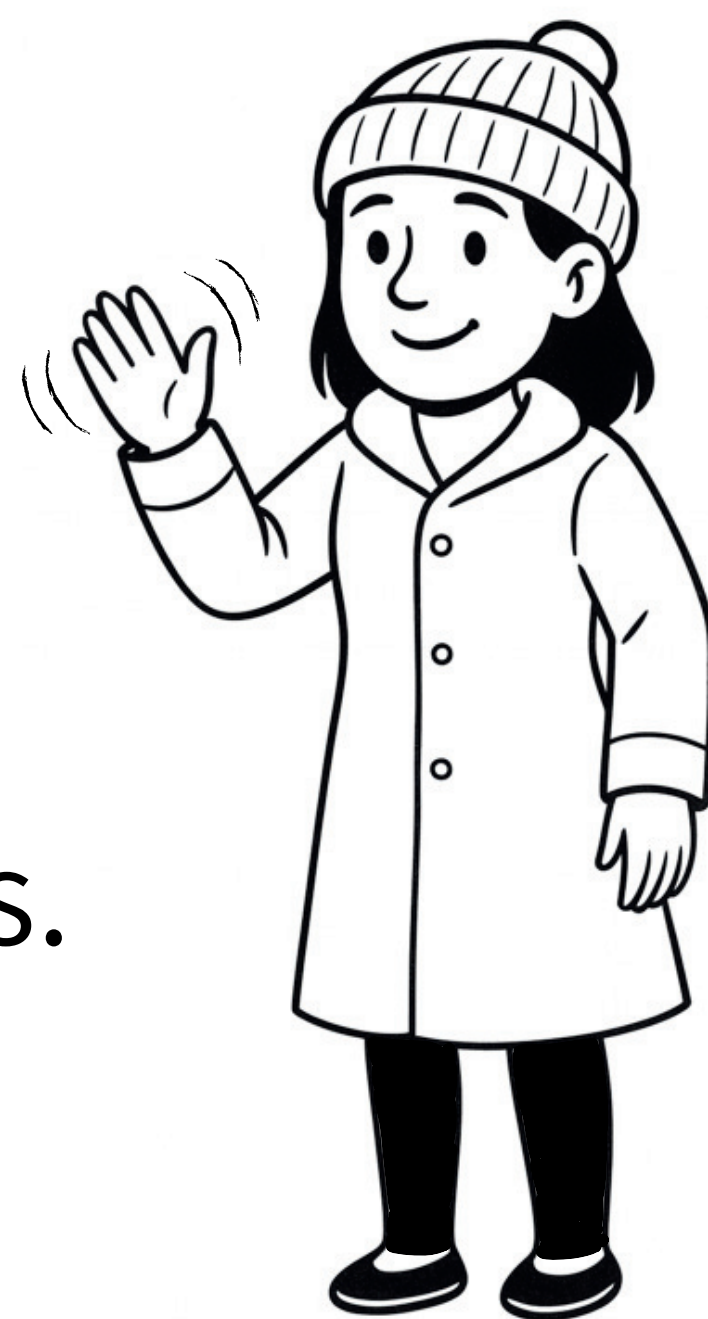
what - מה **cave** - מערה **bark** - נובח
wait - לחכות **storm** - סערה

The rain stops. The **storm** stops.
 Jake and the dog look at the **road**.
 The tree in the road is **gone**.

Jake and the dog go to the **van**.
 They go on the road again.
 They drive to Meg's home.



Meg sees Jake's **van** and runs out.
 "You are here! You are **safe**!" Meg says.



storm - סערה **van** - רכב גדול
road - כביש **gone** - נעלם **safe** - בטוח

The dog **barks** and barks. Its **tail wags** fast.
 "Who is this? Can he stay with us?" Meg says.
 "Can the dog be our new **pet**?"

Jake says, "Yes. He is family now."
 Meg jumps up and down.
 "Yes!! We have a pet! A dog!"



She gives Jake a big hug.
 She gives the dog a big hug, too.
 The dog barks and licks Meg.



It has a home.
 It has a family.

barks - נובח **tail** - זנב **wags** - לנענע
who - מי **pet** - חיות מחמד

Index

around	מסביב	safe	בטוח
bark	נובח	side	צד
block	חוסם	storm	סערה
blow	נושב	strong	חזק
cave	מערה	stuck	תקוע
dark	חשוך	tail	זנב
decides	מחליט	together	ביחד
for	עבור/בשביל	van	רכב גדול
front	קדמי	visit	לבקר
gone	נעלם	wags	לנענע
hole	חור	wait	לחכות
leaves	עלים	what	מה
pet	חיית מחמד	wheels	גלגלים
road	כביש/דרך	who	מי
rocks	סלעים		

